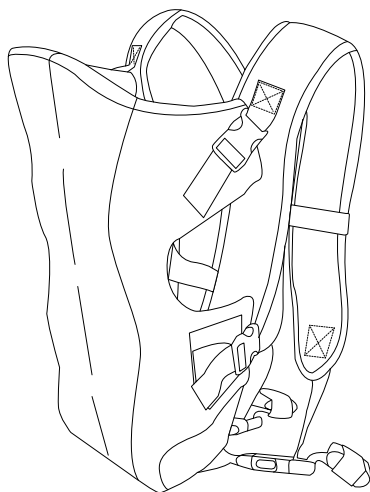




ON THE MOVE

INSTRUCTIONS:	Carrier
ANWEISUNGEN:	Reise Babytrage
INSTRUCTIONS :	Porte-bébé de voyage
INSTRUCCIONES:	Portabebés de viaje
ANVISNINGAR:	Rese bärsele
BRUGSANVISNING:	Bæresele
INSTRUKSJONER:	Bæresele
ISTRUZIONI:	Portabimbo di viaggio
OHJEET:	Kantoreppu

IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read all instructions before assembling and using this carrier.

WARNING

- **Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.**
- **Take care when bending or leaning forward or sideways.**
- **This carrier is not suitable for use during sporting activities.**

Suitable for newborn from 3.5kg up to Max 12kg

This carrier conforms to EN13209-2:2015

CAUTION:

Child must face towards you until they can hold head upright.

Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at the greatest risk of suffocation. For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product. Keep the Headrest upright when baby is in front carrying position, facing in until they can support their own head. To ensure baby does not slide out of leg openings, use the leg straps to reduce the leg opening size.

ENSURE CHILD'S FACE IS IN VIEW AND UNCOVERED AT ALL TIMES.

CAUTION:

Never use this carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Stop using the carrier if parts are missing or damaged. Do not leave baby unattended in the carrier.

ALWAYS MONITOR YOUR CHILD WHEN USING THIS CARRIER.



Thicker, winter clothes can create a tightness around the legs which may result in decreased blood circulation. Straighten clothing to remove folds and adjust the carrier leg openings accordingly.

DE WICHTIG!

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Tragesitz zusammenbauen und benutzen.

WARNUNG

- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Babys beeinträchtigt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite biegen oder lehnen.
- Diese Babytrage ist nicht zur Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Geeignet für ein Neugeborenes von 3,5 kg und bis zu einem maximalen Gewicht von 12 kg

Diese Babytrage entspricht EN13209-2:2015

VORSICHT:

Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können.

Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Bei Frühchen, Babys mit Atemproblemen und Babys unter dem Alter von 4 Monaten besteht das höchste Erstickungsrisiko. Holen Sie bei Babys, die ein geringes Geburtsgewicht hatten oder an einer Krankheit leiden, vor der Verwendung des Produkts medizinischen Rat ein. Halten Sie die Kopfstütze aufrecht, wenn sich das Baby in der vorderen Trageposition befindet und nach innen schaut, bis es seinen eigenen Kopf halten kann. Um sicherzustellen, dass das Baby nicht aus den Beinöffnungen herausrutscht, verwenden Sie die Beingurte, um die Beinöffnung zu verkleinern.

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS GESICHT IHRES BABYS JEDERZEIT SICHTBAR UND FREI IST.

VORSICHT:

Verwenden Sie diese Babytrage nie bei Aktivitäten wie Kochen oder Putzen, bei denen Sie in der Nähe einer Wärmequelle oder von Chemikalien sind. Verwenden Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist. Baby in der Trage nie unbeaufsichtigt lassen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHR KIND IMMER, WENN SIE DIESEN BABYTRAGE VERWENDEN.



Dickere Winterkleidung kann zu einem Engegefühl an den Beinen führen, was wiederum die Blutzirkulation beeinträchtigen kann. Glätte die Kleidung, um Falten zu entfernen, und passe die Trägerbeinöffnungen entsprechend an.

FR IMPORTANT !

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser ce porte-bébé.

AVERTISSEMENT

- Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent vous déséquilibrer.
- Baissez-vous ou penchez-vous vers l'avant ou sur le côté avec prudence.
- Ce porte-bébé ne convient pas aux activités sportives.

Convient pour un nouveau-né de 3,5 kg et jusqu'à un poids maximum de 12 kg

Ce porte bébé est conforme à la norme EN13209-2:2015

ATTENTION :

L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite.

Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Les bébés prématurés, les bébés ayant des problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois courent un risque accru de suffocation. Pour un bébé de faible poids à la naissance ou ayant un trouble médical, consultez un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit. Maintenez l'appui-tête en position verticale lorsque le bébé est en position de portage avant, face à l'intérieur, jusqu'à ce qu'il puisse soutenir sa propre tête. Pour éviter que le bébé ne glisse hors des ouvertures des jambes, utilisez les sangles de jambe pour réduire la taille de l'ouverture des jambes.

ASSUREZ-VOUS QUE LE VISAGE DU BÉBÉ EST VISIBLE ET DÉGAGÉ EN TOUT TEMPS.

ATTENTION :

N'utilisez jamais le porte-bébé en faisant la cuisine, le nettoyage ou autre activité semblable qui exigent l'utilisation d'une source de chaleur ou de produits chimiques. Cessez d'utiliser le porte-bébé si une pièce est manquante ou endommagée de quelque manière que ce soit. Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le porte-bébé.

SURVEILLEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PORTE-BÉBÉ.



Les vêtements d'hiver plus épais peuvent comprimer les jambes et réduire la circulation sanguine. Redressez les vêtements plissés et ajustez les ouvertures des jambes du porte-bébé selon les besoins.



¡IMPORTANTE!

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea todas las instrucciones antes de montar y utilizar este portabebés.

ADVERTENCIA

- Su equilibrio puede ser afectado en forma adversa por su movimiento y el de su bebé.
- Tenga cuidado al agacharse o inclinarse hacia adelante o hacia los lados.
- Este portador no es apropiado para uso durante actividades deportivas.

Apto para bebé recién nacido de 3,5 kg y hasta un peso máximo de 12 kg

Este portador cumple con EN13209-2:2015

PRECAUCIÓN:

El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener derecha la cabeza.

Hasta los 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Los bebés prematuros, aquellos con problemas respiratorios y bebés de menos de 4 meses corren el mayor riesgo de sofocación. Para bebés recién nacidos de bajo peso y niños con condiciones médicas, por favor solicitar consejo médico antes de usar el producto. Mantenga el reposacabezas en posición vertical cuando el bebé esté en posición de transporte frontal, mirando hacia dentro hasta que pueda sostener su propia cabeza. Para que el bebé no se salga por las aberturas de las piernas, utilice las correas de las piernas para reducir el tamaño de la abertura.

ASEGÚRESE QUE LA CARA DEL BEBÉ ESTE DESCUBIERTA Y SEA VISIBLE TODO EL TIEMPO.

PRECAUCIÓN:

No utilice nunca este portador mientras realice actividades como cocinar o limpiar que impliquen una fuente de calor o la exposición a productos químicos. Deje de utilizar el transportador si faltan piezas o están dañadas. No deje al bebé en el portador sin atenderlo.

SIEMPRE MONITOREE A SU HIJO AL USAR ESTA PORTABEBÉ.



La ropa de invierno gruesa puede estar apretada alrededor de las piernas lo que puede resultar en una circulación sanguínea reducida. Alise la ropa para remover los dobleces y ajuste las aperturas para las piernas del portabebés respectivamente.



VIKTIGT!

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Läs alla instruktioner innan du monterar och använder babyskyddet.

VARNING

- Din balans kan påverkas negativt av dina och ditt barns rörelser.
- Var försiktig när du böjer eller lutar sig framåt eller i sidled.
- Babyskyddet är inte lämpligt för användning under sportaktiviteter.

Lämplig för nyfödda från 3,5 kg upp till max 12 kg.

Denna bärsele överensstämmer med EN13209-2:2015.

FÖRSIKTIGHET:

Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt.

Upp till en ålder av cirka 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. För tidigt födda barn, barn med andningsbesvär och barn under 4 månader löper störst risk att kvävas. För spädbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, sök råd från sjukvårdspersonal innan du använder produkten. Håll nackstödet upprätt när barnet är i det främre bärsläget, vänt inåt tills det kan stödja sitt eget huvud. Använd benremmarna för att minska benöppningens storlek så att barnet inte glider ut ur benöppningarna.

SE TILL ATT BARNETS ANSIKTE HELA TIDEN ÄR SYNLIGT OCH OSKYDDAT.

FÖRSIKTIGHET:

Använd aldrig transportören när du ägnar dig åt aktiviteter som matlagning eller rengöring där det finns en värmekälla eller där du utsätts för kemikalier. Sluta använda transportören om delar saknas eller är skadade. Lämna inte barnet utan uppsikt i bäselen.

HÅLL ALLTID UPSIKT ÖVER DITT BARN NÄR DU ANVÄNDER BÄRSELEN.



Tjockare vinterkläder kan skapa en stramhet runt benen vilket kan resultera i minskad blodcirkulation. Räta ut kläderna för att få bort veck och justera bäselen benöppningar därefter.

DA VIGTIGT

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Læs alle instruktioner, før du samler og bruger bæreselen

ADVARSEL

- Din balance kan blive påvirket af dine bevægelser og dit barns bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer dig fremad eller til siden.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.

Egnet til nyfødte fra 3,5 kg op til maks. 12 kg

Denne bæresele overholder EN13209-2:2015

FORSIGTIG:

Barnet skal vende mod dig, indtil det kan holde hovedet oprejst.

Op til cirka 4 måneders alder kan barnet ikke støtte sit eget hoved. For tidligt fødte, børn med åndedrætsproblemer og børn under 4 måneder er i størst risiko for kvælning. For babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande, søg rådgivning hos en sundhedsfaglig person, før produktet bruges. Hold Nakkestøtten oprejst, når babyen bæres foran, vendt indad, indtil den kan støtte sit eget hoved. For at sikre, at babyen ikke glider ud af benåbningerne, brug benstropperne til at reducere åbningens størrelse.

SØRG FOR, AT BARNETS ANSIGT ALLTID ER SYNLIG OG FRIT FOR DEKNING.

FORSIGTIG:

Brug aldrig denne bæresele under aktiviteter som madlavning eller rengøring, hvor der er varme kilder eller kemikalier til stede. Stop med at bruge bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadigede.

HOLD ALLTID ØJE MED DIT BARN, NÅR DU BRUGER DENNE BÆRESELE.

NO VIKTIG!

LES NØYE GJENNOM OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Les alle instruksjoner før montering og bruk av denne bæreselen.

ADVARSEL

- Balansen din kan påvirkes av bevegelsene dine og barnets.
- Vær forsiktig når du bøyer deg fremover eller til siden.
- Denne bæreselen er ikke egnet til bruk under sportsaktiviteter.

Egnet for nyfødte fra 3,5 kg opptil maks. 12 kg

Denne bæreselen overholder EN13209-2:2015.

FORSIKTIG:

Barnet må vendes mot deg inntil det kan holde hodet oppreist.

Inntil ca. 4 måneders alder kan ikke barnet støtte hodet selv. Premature barn, barn med pusteproblemer og barn under 4 måneder har størst risiko for kvelning. For barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander, rådfør deg med helsepersonell før bruk av produktet. Hold hodeputen oppreist når babyen bæres foran, vendt mot deg, inntil den kan støtte hodet selv. For å sikre at babyen ikke glir ut av benåpningene, bruk benstroppene for å redusere størrelsen på åpningene.

SØRG FOR AT BARNETS ANSIKT ALLTID ER SYNLIG OG UTEN DEKNING.

FORSIKTIG:

Brug aldri denne bæreselen under aktiviteter som matlagning og rengjøring som innebærer varmekilder eller eksponering for kjemikalier. Stopp bruk av bæreselen hvis deler mangler eller er skadet.

OVERVÅK ALLTID BARNET DITT NÅR DU BRUKER DENNE BÆRESELEN.



Tykkere vintertøj kan skabe stramhed omkring benene, hvilket kan medføre nedsat blodcirkulation. Ret tøjet ud for at fjerne folder, og juster bæreselens benåbninger i overensstemmelse hermed.



Tykkere vinterklær kan skabe tranghet rundt beina, noe som kan føre til redusert blodsirkulasjon. Rett ut klærne for å fjerne folder og juster benåpningene på bæreselen deretter.

IT IMPORTANTE!

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio.

AVVERTENZA

- **L'equilibrio dell'adulto potrebbe essere compromesso dal proprio movimento e da quello del bambino.**
- **Fare attenzione quando ci si piega o si assume una posizione inclinata in avanti e lateralmente.**
- **Questo portabimbo non è adatto all'uso durante attività sportive.**

Adatto per un neonato di 3,5 kg e fino a un peso massimo di 12 kg.

Questo portabimbo è conforme alla norma EN13209-2:2015.

ATTENZIONE:

Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non riesce a tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo. I bambini prematuri, i bambini con disturbi respiratori e i bambini di età inferiore a 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Per i bambini con basso peso alla nascita e i bambini con disturbi di natura medica, chiedere il parere di un operatore sanitario prima di usare il prodotto. Mantenere il poggiatesta in posizione verticale quando il bambino è in posizione di trasporto anteriore, rivolto verso l'interno, finché non è in grado di sostenere la propria testa. Per evitare che il bambino scivoli fuori dalle aperture delle gambe, utilizzare i laccetti per ridurre le dimensioni dell'apertura delle gambe.

SINCERARSI CHE IL VOLTO DEL BAMBINO SIA SEMPRE IN BELLA VISTA E SCOPERTO.

ATTENZIONE:

Non utilizzare mai questo supporto mentre si svolgono attività come la cucina e la pulizia che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Interrompere l'uso del supporto se le parti sono mancanti o danneggiate. Non lasciare il bambino incustodito nello portabimbo.

MONITORA SEMPRE IL TUO BAMBINO QUANDO SI USA QUESTO PORTABIMBO.



Gli indumenti invernali più spessi possono creare una sensazione di oppressione intorno alle gambe che può causare una diminuzione della circolazione sanguigna. Raddrizza gli indumenti per rimuovere le pieghe e regola di conseguenza le aperture delle gambe del marsupio.

F TÄRKEÄÄ!

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUDEN VARTEN.

Lue kaikki ohjeet ennen kantorepun kokoamista ja käyttöä.

VAROITUS

- **Liikkumisesi ja lapsen liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.**
- **Ole varovainen kumartuessasi eteenpäin tai sivuille.**
- **Tämä kantoreppu ei sovellu urheilukäyttöön.**

Sopii vastasyntyneille 3,5 kg - enintään 12 kg
Täyttää standardin EN13209-2:2015

VAROVAISUUTTA:

Lapsen tulee olla kasvat kantajaan päin, kunnes hän pystyy pitämään päänsä pystyssä.

Noin 4 kuukauden ikään asti lapsi ei pysty itse kannattelemaan päätään. Ennenaikaiset vauvat, hengitysvaikeuksista kärsivät vauvat ja alle 4 kuukauden ikäiset vauvat ovat suurimmassa tukehtumisvaarassa. Alhaisen syntymäpainon vauvat ja lapset, joilla on sairaus, tarvitsevat terveydenhuollon ammattilaisen ohjeistusta ennen tuotteen käyttöä. Pidä pääntuki pystyasennossa, kun vauva on kasvat sisäänpäin kantotilassa, kunnes hän pystyy tukemaan päätään itse. Varmista, etteivät vauvan jalat liukene ulos aukkojen läpi käyttämällä jalkahihnoja aukon koon pienentämiseksi.

VARMISTA, ETTÄ LAPSEN KASVOT OVAT AINA NÄKYVISSÄ EIKÄ MIKÄÄN PEITÄ NIITÄ.

VAROVAISUUTTA:

Älä käytä kantoreppua ruoanlaiton tai siivouksen yhteydessä, joissa on kuumia lähteitä tai kemikaaleja. Lopeta tuotteen käyttö, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.

VALVO AINA LASTA KANTOREPUN KÄYTÖN AIKANA.



Paksut, talvivaatteet voivat kiristää jalkojen ympäriltä ja heikentää verenkiertoa. Lopeta vaatteen ja säädä kantorepun jalkojen aukot tarvittaessa.

EN: Parts

- A** Adjustable padded shoulder straps
- B** Chest/back support buckle
- C** Shoulder strap adjuster
- D** Height adjuster
- E** Leg buckle
- F** Upper Buckle
- G** Head Support
- H** Elastic tucking loop

DE: Teile

- A** Gepolsterte Schultergurte
- B** Brust- und Rückenstütz-Schnalle
- C** Schultergurt-Versteller
- D** Höhenversteller
- E** Beinschnalle
- F** Obere Schnalle
- G** Kopfstütze
- H** Elastische Einsteckschlaufe

FR: Pièces

- A** Sangles d'épaules rembourrées
- B** Boucle de maintien du buste/du dos
- C** Réglage des sangles d'épaule
- D** Réglage de la hauteur
- E** Boucle de jambe
- F** Boucle supérieure
- G** Support de tête
- H** Boucle de serrage élastique

ES: Piezas

- A** Correas de hombro acolchadas
- B** Hebilla de soporte para el pecho y la espalda
- C** Ajustador de correa de hombro
- D** Ajustador de altura
- E** Hebilla de pierna
- F** Hebilla superior
- G** Soporte de cabeza
- H** Lazo de abocado elástico

SE: Delar

- A** Vadderade axelremmar
- B** Bröst-/ryggstödsspänne
- C** Justering av axelremmen
- D** Justering av höjd
- E** Benspänne
- F** Övre spänne
- G** Stöd för huvud
- H** Elastisk ögla

DA: Dele

- A** Justerbare polstrede skulderstropper
- B** Bryst-/ryggstøttespænde
- C** Justerbar skulderstrop
- D** Højdejustering
- E** Ben-spænde
- F** Øvre spænde
- G** Nakkestøtte
- H** Elastisk fastgørelsesløkke

NO: Deler

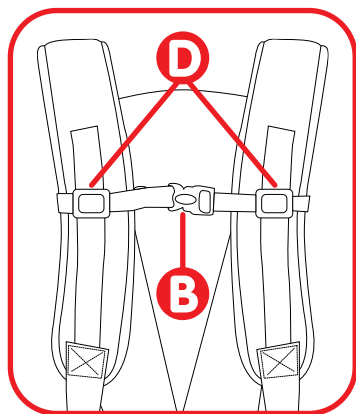
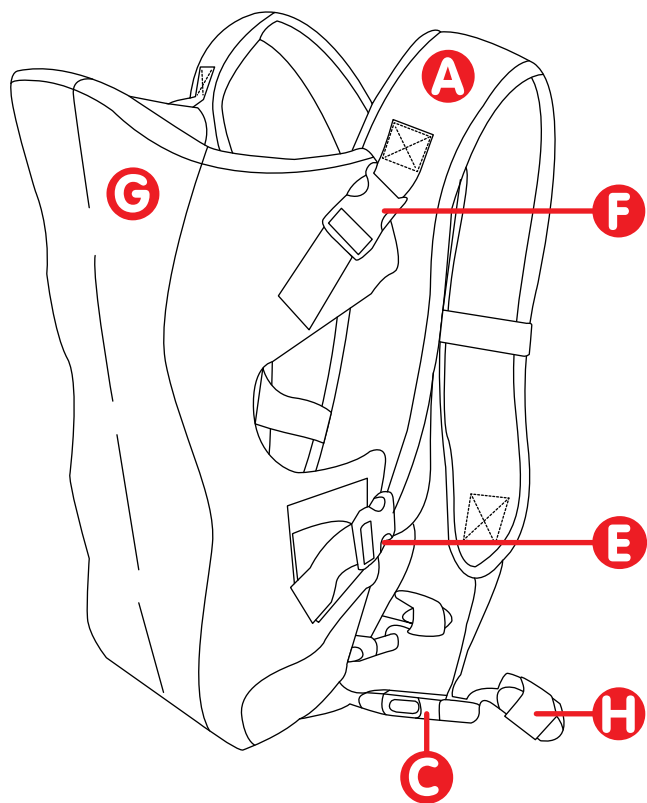
- A** Innebygd nettingpose
- B** Rinta-/selkätuen solki
- C** Olkahihnan säädin
- D** Korkeudensäätö
- E** Jalkasolkki
- F** Yläsolki
- G** Päätuki
- H** Kuminauhakotelo

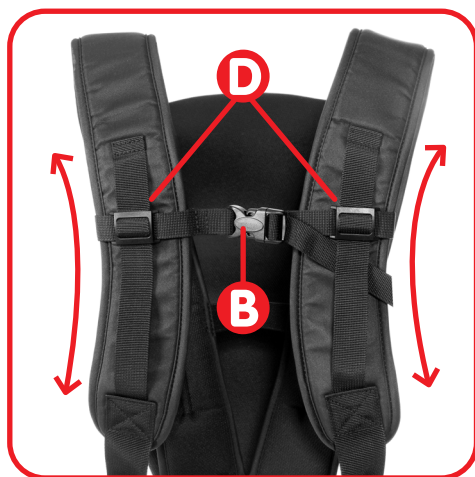
IT: Parti

- A** Tracolle imbottite
- B** Fibbia di sostegno per il petto e la schiena
- C** Regolatore della tracolla
- D** Regolatore di altezza
- E** Fibbia della gamba
- F** Fibbia superiore
- G** Supporto per la testa
- H** Anello elastico di rimbocco

FI: Osat

- A** Säädettävät pehmustetut olkahihnat
- B** Bryst-/ryggspenne
- C** Justering for skulderstropp
- D** Høydejustering
- E** Beinspenne
- F** Øvre spenne
- G** Hodestøtte
- H** Elastisk festeløkke





Step 1
Schritt 1
Étape 1
Paso 1
Steg 1
Trin 1
Trinn 1
Passo 1
Vaihe 1

Adjust & Fit – Adult
Anpassung – Erwachsene
Réglage et Ajustement – Adulte
Ajustar y Acondicionar – Persona Adulta
Justera Och Passa – Vuxen
Justér & Tilpas – Voksen
Justering og tilpasning – Voksen
Regolare e Adattare – Adulto
Säädä ja aseta – Aikuinen

EN: Familiarise yourself with the carrier and all its adjustable parts. Before putting baby into the carrier, make some initial adjustments to fit carrier to you.

Adjust the Shoulder straps **Ⓒ**, chest/back Support buckle **Ⓓ**, Height Adjuster **Ⓓ** until carrier feels comfortable.

(Note that you will readjust these after putting baby into the carrier, and adjusting all the straps that relate to the baby.) Once initial fitting the carrier to you is complete, it is time to fit the carrier to your little one.

DE: Machen Sie sich mit dem Tragesitz und allen seinen verstellbaren Teilen vertraut. Stellen Sie vor dem Hineinsetzen Ihres Babys in den Tragesitz einige erste Einstellungen zur Anpassung des Tragesitzes an Ihre Körpergröße ein.

Stellen Sie die Schultergurte **Ⓒ**, die Brust- und Rückenstütz-Schnalle **Ⓓ** sowie die Höhenverstellung **Ⓓ** so ein, dass der Träger bequem sitzt.

(Es ist zu beachten, dass nach dem Platzieren des Babys und dem Verstellen aller Gurte, die das Baby betreffen, eine erneute Einstellung vorgenommen werden muss.) Nachdem Sie den Tragesitz an sich selbst angepasst haben, ist es an der Zeit, den Tragesitz an Ihr Kind anzupassen.

FR: Veuillez d'abord vous familiariser avec le porte-bébé et toutes ses pièces réglables. Avant de mettre votre bébé dans le porte-bébé, vous devez ajuster le porte-bébé à votre taille.

Ajustez les sangles d'épaules **Ⓒ**, la boucle de soutien buste/dos **Ⓓ**, le système de réglage de la hauteur **Ⓓ** jusqu'à ce que le porteur soit confortable.

(Remarque : Vous devrez reprendre ces ajustements lorsque l'enfant sera dans le porte-bébé. Vous devrez aussi ajuster toutes les sangles qui se rapportent l'enfant.) Une fois les ajustements préliminaires terminés, vous pouvez ajuster le porte-bébé à votre tout-petit.

ES: Familiarícese con el portabebé y todas sus partes ajustables. Antes de colocar al bebé dentro del portador, póngaselo usted y haga algunos ajustes iniciales.

Ajuste las correas de hombro **Ⓒ**, la hebilla de soporte para el pecho y la espalda **Ⓓ**, el ajustador de altura **Ⓓ** hasta que el transportador se sienta cómodo.

(Observe que deberá reajustar todo después de poner al bebé en el portador, y ajustar todas las correas relacionadas con el bebé.) Una vez que haya ajustado el portabebé en su propio cuerpo, es tiempo de ajustar el portador a su pequeño).

SE: Bekanta dig med bärselen och alla dess justerbara delar. Innan du sätter barnet i bärselen ska du göra några inledande justeringar för att anpassa bärselen till dig.

Justera axelremmarna **Ⓒ**, bröst/ryggstödspännet **Ⓓ**, höjjustering **Ⓓ** tills selen sitter bekvämt.

(Observera att du kommer att justera dessa efter att du har satt barnet i bärselen och justerat alla remmar som är relaterade till barnet.) När den första justeringen av bärselen på dig är klar är det dags att justera bärselen för ditt barn.

DA: Gør dig fortrolig med bæreselen og alle dens justerbare dele. Før du placerer babyen i bæreselen, skal du foretage nogle inledende justeringer, så den passer til dig.

Juster hoftesele, justerbar skulderstrop **Ⓒ**, bryst-/rygstøtte **Ⓓ** og højdejustering **Ⓓ**, indtil bæreselen føles komfortabel.

(Bemærk, at du vil justere disse igen, efter du har placeret babyen i bæreselen og tilpasset alle stropper, der vedrører babyen.) Når den inledende tilpasning til dig er færdig, er det tid til at tilpasse bæreselen til din lille én.

NO: Tutustu kantoreppuun ja sen säädettävii osiin ennen käyttöä vauvan kanssa. Ennen kuin laitat vauvan kantoreppuun, tee joitakin alkusäätöjä, jotta kantoreppu sopii sinulle.

Juster midjebelte, skulderstroppjustering **Ⓒ**, bryst-/ryggspenne **Ⓓ** og høydejustering **Ⓓ** til bæreselen føles komfortabel.

(Huomaa, että näitä säädetään uudelleen, kun vauva on kantorepussa ja kaikki hänen mukaansa liittyvät hihnät on asetettu.) Kun kantoreppu on ensin säädetty itsellesi, on aika sovittaa se vauvalle.

IT: Familiarizza con il marsupio e con tutte le sue componenti regolabili. Prima di mettere il bambino nel marsupio, effettua le prime regolazioni per adattarlo a te.

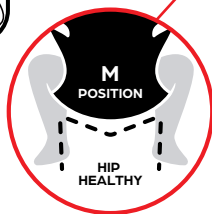
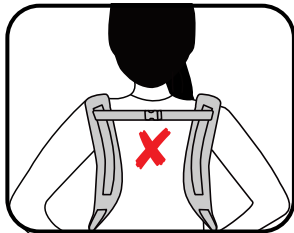
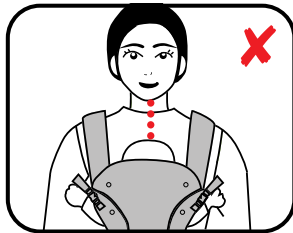
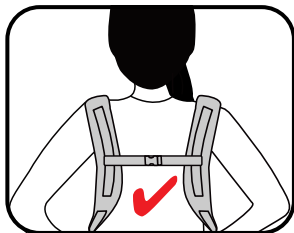
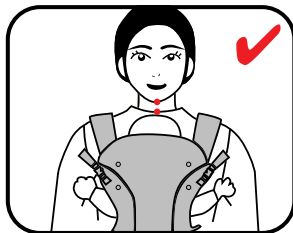
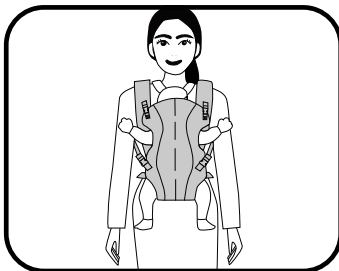
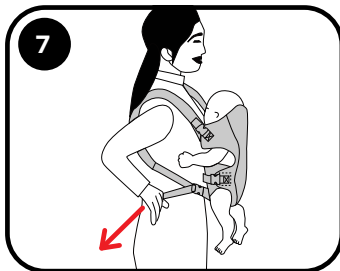
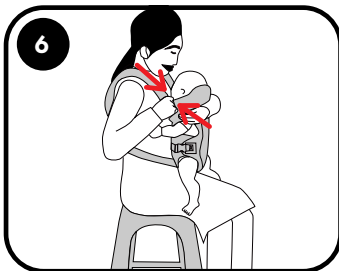
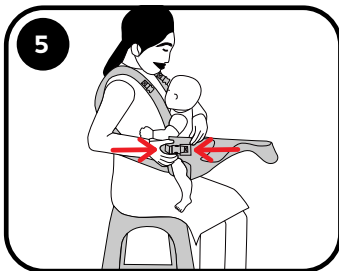
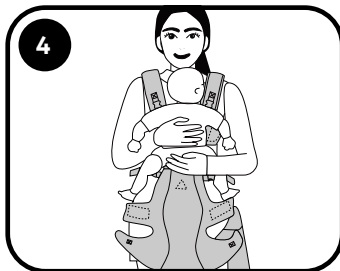
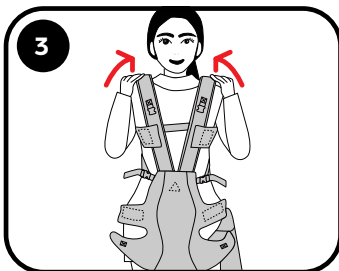
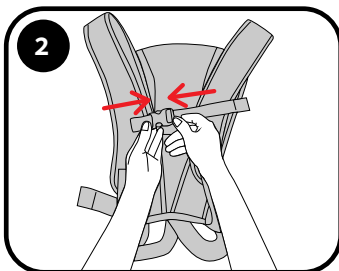
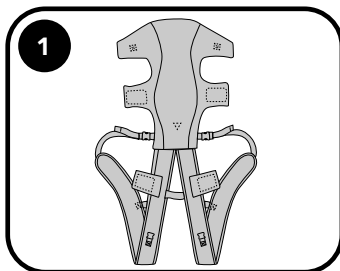
Regola le tracolle **Ⓒ**, la fibbia di sostegno per il petto e la schiena **Ⓓ**, il regolatore di altezza **Ⓓ** fino a quando il portatore non si sente a proprio agio.

(Dovrai riaggiustare queste cinghie dopo aver messo il bambino nel marsupio e aver regolato tutte le cinghie relative al bambino). Dopo aver regolato inizialmente il marsupio, è il momento di adattarlo al tuo piccolo.

FI: Bli kjent med bæreselen og alle dens justerbare deler. Før du setter babyen i bæreselen, gjør noen inledende justeringer for å tilpasse bæreselen til deg.P302

Säädä vyötärövyö **Ⓒ**, olkahihnan säädin, rinta-/selkätukisolki **Ⓓ** ja korkeudensäätö **Ⓓ**, kunnes kantoreppu tuntuu mukavalta.

(Merk at du vil justere disse på nytt etter at babyen er i bæreselen og alle stroppene som gjelder babyen er tilpasset.) Når den inledende tilpasningen av bæreselen til deg er fullført, er det tid for å tilpasse bæreselen til barnet ditt.



Step 2
Schritt 2
Étape 2
Paso 2
Steg 2
Trin 2
Trinn 2
Passo 2
Vaihe 2

Adjust & Fit – Child
Anpassung – Baby
Réglage et Ajustement – Enfant
Ajustar y Acondicionar – Niño
Justera Och Passa – Barn
Justér & Tilpas – Barn
Justering og tilpasning – barn
Regolare e Adattare – Bambino
Säädä ja aseta – Lapsi

EN: INWARD FACING TO PARENT

FOR NEWBORN (0+) FROM 3.5KG

CAUTION: Ensure child's face is in view and uncovered at all times.

1. Fasten the chest/back support buckle ③
2. Slide carrier over your head, threading your arms through the shoulder straps ④.
3. Holding baby, sit down on chair or bed.
4. Fasten leg buckles ⑤, and hook/loop fasteners around each leg.
5. While supporting baby fasten upper buckles ⑥ ensuring baby's arms are through arm holes
6. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess ⑦.

NOTE: Head support ⑧ can be folded down when baby is able to support its own head.

 **DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.**

DE: NACH INNEN GERICHTET AN ELTERN

VON NEUGEBORENEN (0+) 3.5KG

VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist.

1. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze ③.
2. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte ④.
3. En tenant le bébé, asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
4. Serrez les boucles de jambe ⑤ et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
5. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen ⑥ und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
6. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken ⑦.

HINWEIS: Wenn das Baby in der Lage ist, seinen Kopf selbst zu halten, kann die Kopfstütze ⑧ heruntergeklappt werden.

 **BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GÜRTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.**

FR: FACE VERS L'INTÉRIEUR AU PARENT

DU NOUVEAU-NÉ (0+) 3.5KG

ATTENTION : Assurez-vous que le visage du bébé est visible et dégagé en tout temps.

1. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier ③.
2. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles ④.
3. Håll i barnet, sätt dig på stolen eller sängen.
4. Fäst bentspännena ⑤ och kardborrefästena runt varje ben.
5. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures ⑥ en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
6. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent ⑦.

REMARQUE : Le support de tête ⑧ peut être replié lorsque le bébé est capable de tenir sa tête tout seul.

 **ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.**

ES: HACIA ADENTRO DE LOS PADRES

DESDE RECIÉN NACIDO (0+) 3.5KG

PRECAUCIÓN: Asegúrese que la cara del bebé este descubierta y sea visible todo el tiempo.

1. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda ③.
2. Deslice el portabebé sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes ④.
3. Halten Sie das Kind auf dem Arm und setzen Sie sich auf einen Stuhl oder das Bett.
4. Befestigen Sie die Beinschnallen ⑤ und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
5. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores ⑦ asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
6. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso ⑧.

NOTA: El reposacabezas ⑥ se puede doblar hacia abajo cuando el bebé pueda sostener su propia cabeza.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SE: INÅTVÄND MOT FÖRÄLDER

FRÅN NYFÖDD (0+) 3.5KG

FÖRSIKTIGHET: Se till att barnets ansikte är synligt och oskyddat hela tiden.

1. Fäst bröst-/ryggstödet spänne ③.
2. Skjut bårsele över huvudet och trä armarna genom axelremmarna ④.
3. Con el bebé, siéntese en la silla o en la cama.
4. Abroche las hebillas ⑤ de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
5. Håll i barnet och fäst de övre spännena ⑦ så att barnets armar är genom armhålen.
6. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material ⑧.

OBS: Huvudstödet ⑥ kan fällas ner när barnet kan stödja sitt eget huvud.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÅRSELEN.

DA: VENDT INDAD MOD FORÆLDER

TIL NYFØDTE (0+) FRA 3,5 KG

ADVARSEL: Sørg for, at barnets ansigt er synligt og ikke er dækket hele tiden.

1. Fastgør bryst-/ryglåsen ③.
2. Træk bæresele over hovedet, og før armene gennem skulderstropperne ④.
3. Hold barnet og sæt dig ned på en stol eller seng.
4. Fastgør ben-spændet ⑤ og velcrolukningerne rundt om hvert ben.
5. Mens du støtter babyen, luk de øverste spænder ⑦ og sørg for, at babyens arme går igennem armhullerne.
6. Rejs dig op og juster stropperne efter behov. Skjul overskydende ⑧.

BEMÆRK: Nakkestøtte ⑥ kan foldes ned, når barnet selv kan holde hovedet.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRESELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: INNVENT MOT FORELDER

FOR NYFØDTE (0+) FRA 3,5 KG

FORSIKTIG: Sørg for at barnets ansikt alltid er synlig og uten dekning.

1. Fest bryst-/ryggspenne ③.
2. Før bæreselen over hodet og tre armene gjennom skulderstroppene ④.
3. Hold barnet og sett deg på stol eller seng.
4. Fest benspinner ⑤ og borrelåsfestene rundt hvert ben.
5. Mens du støtter barnet, fest øvre spenner ⑥ og sørg for at barnets armer går gjennom armåpningene.
6. Reis deg opp og juster stroppene etter behov. Legg inn overskytende stropp ④.

MERK: Hodestøtte ⑥ kan legges ned når barnet kan holde hodet selv.



LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: VERSO L'INTERNO DEL GENITORE

DAL NEONATO (0+) 3.5KG

ATTENZIONE: Assicurati che il viso del bambino sia sempre visibile e scoperto.

1. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale ③.
2. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spillacci ④.
3. Tenendo il bambino in braccio, siedi sulla sedia o sul letto.
4. Fissa le fibbie delle gambe ⑤ e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
5. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori ⑥ assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
6. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza ④.

NOTA: Il supporto per la testa ⑥ può essere ripiegato quando il bambino è in grado di sostenere la propria testa.



NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

FI: KASVOT SISÄÄNPÄIN VANHEMPAA KOHTI

VASTASYNTYNEILLE (0+) ALKAEN 3,5 KG

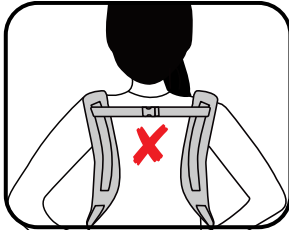
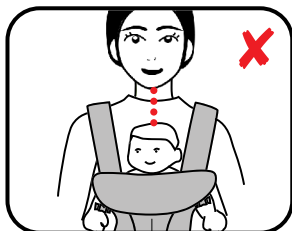
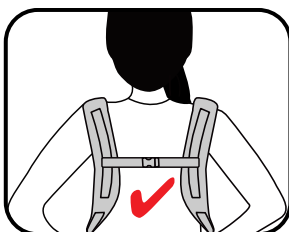
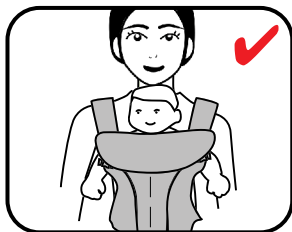
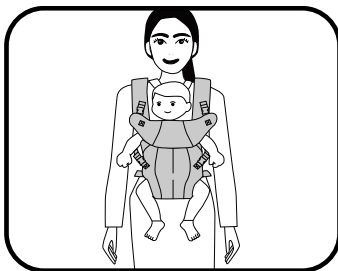
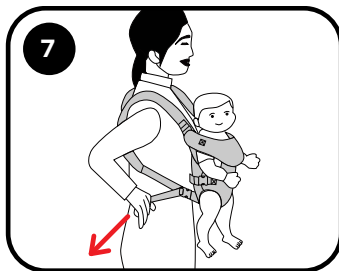
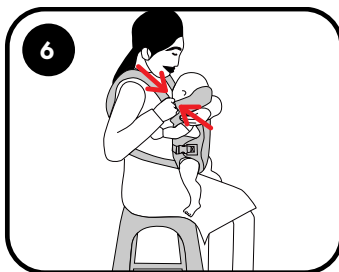
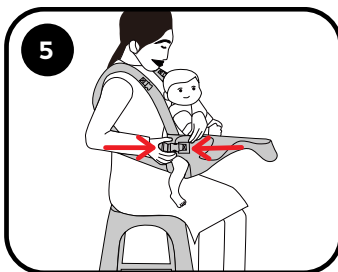
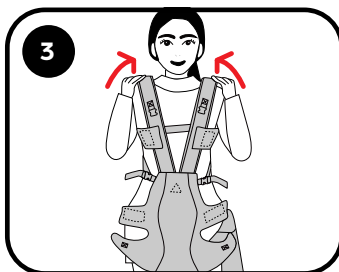
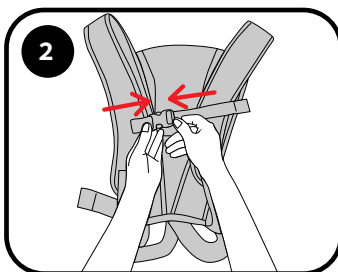
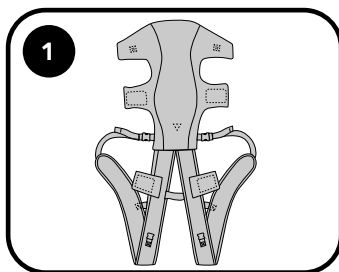
VAROVAISUUTTA: Varmista, että lapsen kasvot ovat aina näkyvissä eivätkä peity.

1. Kiinnitä rinta-/selkätuen solki ③.
2. Pujota kantoreppu pään yli ja vie kädet olkahihnojen ④ läpi.
3. Pidä vauvaa sylissä ja istu tuolille tai sängylle.
4. Kiinnitä jalkasoljet ⑤ ja tarrakiinnikkeet kummankin jalan ympärille.
5. Tue vauvaa ja kiinnitä yläsoljet ⑥, varmistaen että vauvan käsivarret ovat käsiaukoissa.
6. Nouse seisomaan ja säädä hihnat tarpeen mukaan. Piilota ylimääräinen hihna ④.

HUOM: Pään tuki ⑥ voidaan taittaa alas, kun vauva pystyy kannattelemaan päätään itse.



ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.



EN: OUTWARD FACING TO PARENT

FROM 5 MONTHS

CAUTION: Child must face towards you until he or she can hold head upright. Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head.

1. Fasten the chest/back support buckle 
2. Slide carrier over your head, threading your arms through the shoulder straps 
3. Holding baby, sit down on chair or bed.
4. Fasten leg buckles  and hook/loop fasteners around each leg.
5. While supporting baby fasten upper buckles  ensuring baby's arms are through arm holes
6. Fold down head support 
7. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess 

 DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

DE: NACH AUSSEN ZU DEN ELTERN GEWANDT

AB 5 MONATEN

VORSICHT: Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können. Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten.

1. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze 
2. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte 
3. Halten Sie das Kind auf dem Arm und setzen Sie sich auf einen Stuhl oder das Bett.
4. Befestigen Sie die Beinschnallen  und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
5. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen  und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
6. Klappen Sie die Kopfstütze  nach unten.
7. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken 

 BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

FR: FACE VERS L'EXTERIEUR DU PARENT

A PARTIR DE 5 MOIS

ATTENTION : L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite. Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite.

1. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier 
2. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles 
3. En tenant le bébé, asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
4. Serrez les boucles de jambe  et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
5. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures  en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
6. Repliez le support de tête 
7. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent 

 ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

ES: FRENTE AL EXTERIOR DEL PADRE

A PARTIR DE 5 MESES

Precaución: El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza derecha. Hasta la edad de 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza.

1. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda **B**.
2. Deslice el portabebés sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes **A**.
3. Con el bebé, siéntese en la silla o en la cama.
4. Abroche las hebillas **B** de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
5. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores **B** asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
6. Doble el soporte de cabeza **C**.
7. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso **D**.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SE: UTÅTVÄND FRÅN FÖRÄLDER

FRÅN 5 MÅNADER

OBSERVERA: Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt. Fram till en ålder av ca 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud.

1. Fäst bröst-/ryggstödet spänne **B**.
2. Skjut bårselen över huvudet och trä armarna genom axelremmarna **A**.
3. Håll i barnet, sätt dig på stolen eller sängen.
4. Fäst benspännena **B** och kardborrefästena runt varje ben.
5. Håll i barnet och fäst de övre spännena **B** så att barnets armar är genom armhålen.
6. Fäll ner huvudstödet **C**.
7. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material **D**.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÅN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÅRSELEN.

DA: VENDT UDAD MOD FORÆLDER

FRA 5 MÅNEDER

ADVARSEL: Barnet skal vende mod dig, indtil det kan holde hovedet oprejst. Op til cirka 4 måneders alderen kan barnet ikke støtte sit eget hoved.

1. Luk bryst-/rygstøttespænde **B**.
2. Træk bæresele over hovedet og træk armene gennem skulderstropperne **A**.
3. Hold barnet og sæt dig ned på en stol eller seng.
4. Fastgør ben-spændet **B** og velcrolukningerne rundt om hvert ben.
5. Mens barnet støttes, fastgør de øverste spænder **B**, og sørg for, at barnets arme er gennem armhullerne.
6. Fold hovedstøtten **C** ned.
7. Rejs dig op, justér stropperne efter behov, og gem overskydende **D**.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRESELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: UTADVENDT FRA FORELDEREN

FRA 5 MÅNEDER

FORSIKTIG: Barnet må vendes mot deg inntil det kan holde hodet oppreist. Inntil ca. 4 måneders alder kan ikke barnet støtte hodet selv.

1. Fest bryst-/ryggspenne .
2. Før bæreselen over hodet og tre armene gjennom skulderstroppene .
3. Hold barnet og sett deg på stol eller seng.
4. Fest benspenner  og borrelåsfestene rundt hvert ben.
5. Mens du støtter barnet, fest øvre spenner  og sørg for at barnets armer går gjennom armåpningene.
6. Legg ned hodestøtte .
7. Reis deg opp og juster stroppene etter behov. Legg inn overskytende stropp .



LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

A PARTIRE DAL 5° MESE

ATTENZIONE: Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non è in grado di tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo.

1. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale .
2. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spillacci .
3. Tenendo il bambino in braccio, siediti sulla sedia o sul letto.
4. Fissa le fibbie delle gambe  e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
5. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori  assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
6. Abbassa il supporto per la testa .
7. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza .



NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

FI: ULOSPÄIN – KASVOT POISPÄIN VANHEMMASTA

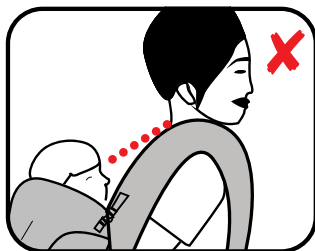
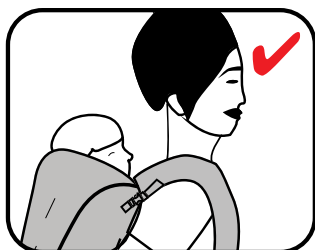
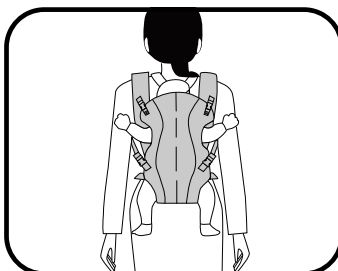
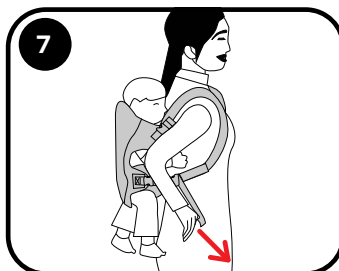
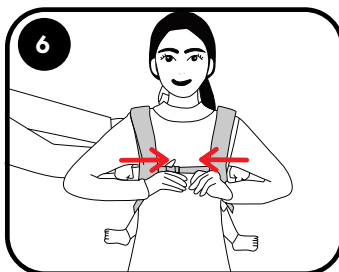
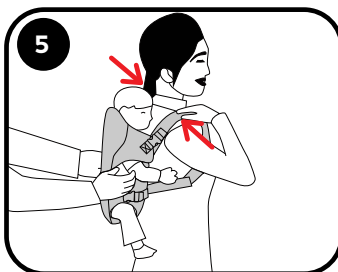
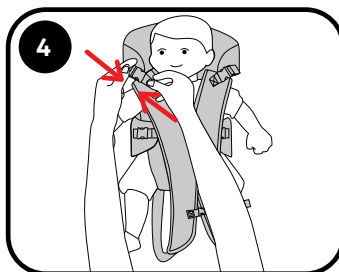
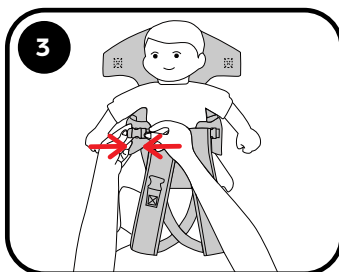
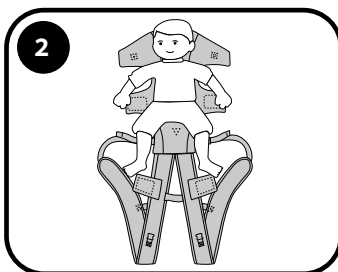
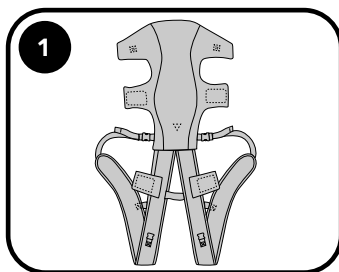
ALKAEN 5 KUUKAUDESTA

VAROIVASUUTTA: Lapsen tulee olla kasvot kantajaan päin, kunnes hän pystyy pitämään päänsä pystyssä. Noin 4 kuukauden ikään asti lapsi ei vielä pysty kannattelemaan päätään itse.

1. Kiinnitä rinta-/selkätuen solki .
2. Vedä kantoreppu pään yli ja pujota käsivarret olkahihnojen  läpi.
3. Pidä vauvaa sylissä ja istu tuolille tai sängylle.
4. Kiinnitä jalkasoljet  ja tarrakiinnikkeet kummankin jalan ympärille.
5. Tue vauvaa ja kiinnitä yläsoljet  varmistaen että vauvan käsivarret ovat käsiaukoissa.
6. Taita pään tuki  alas.
7. Nouse seisomaan ja säädä hihnat tarpeen mukaan. Piilota ylimääräinen hihna .



ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.



EN: BACK POSITION

FROM 10 MONTHS

1. Release all buckles and hook/loop straps.
2. Lay baby on carrier on a flat surface
3. Fasten leg buckles **②** and hook/loop fasteners around each leg.
4. While supporting baby fasten upper buckles **③** ensuring baby's arms are through arm holes.
5. Ask a second person to hold your baby and the carrier at your back, and then thread your arms through the shoulder straps **④**.
6. Fasten the chest/back support buckle **⑤**.
7. Adjust straps as required. Tuck away excess **⑥**.

 DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

DE: RÜCKENPOSITION

AB 10 MONATEN

1. Lösen Sie alle Schnallen und Klettverschlüsse
2. Befestigen Sie die Beinschnallen, Klettverschlüsse und Gurte um jedes Bein. Stellen Sie sicher, dass die Beinschnalle durch die Schlaufe gefädelt ist.
3. Befestigen Sie die Beinschnallen **②** und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
4. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen **③** und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
5. Bitten Sie eine zweite Person, Ihr Baby und die Babytrage auf dem Rücken zu halten, und führen Sie dann Ihre Arme durch die Schultergurte **④**.
6. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze **⑤**.
7. Gurte nach Bedarf einstellen. Überschüssiges Material wegstecken **⑥**.

 BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

FR: POSITION DORSALE

A PARTIR DE 10 MOIS

1. Débloquer toutes les boucles et les sangles auto-agrippantes.
2. Poser le bébé sur le porte-bébé sur une surface plane
3. Serrez les boucles de jambe **②** et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
4. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures **③** en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
5. Demandez à une deuxième personne de tenir votre bébé et le porte-bébé dans votre dos, puis passez vos bras dans les bretelles **④**.
6. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier **⑤**.
7. Ajustez les sangles selon les besoins. Replier l'excédent **⑥**.

 ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

ES: POSICIÓN TRASERA

A PARTIR DE 10 MESES

1. Suelte todas las hebillas y correas de gancho/bucle.
2. Coloca al bebé en el portabebés sobre una superficie plana
3. Abroche las hebillas ❸ de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
4. Mientras sostienes al bebé, abrocha las hebillas superiores ❹ asegurándote de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
5. Pide a otra persona que sujete a tu bebé y el portabebés a tu espalda, y luego pasa tus brazos por las tirantes ❶.
6. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda ❺.
7. Ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso ❶.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BRÖCHES Y CORREAS.

SE: RYGGPOSITION

FRÅN 10 MÅNADER

1. Lossa alla spännen och kardborreband
2. Fäst bentspännen, kardborreband och remmar runt varje ben. Se till att benets spänne är trätt genom öglan
3. Fäst bentspännena ❸ och kardborrefästena runt varje ben.
4. Håll i barnet och fäst de övre spännena ❹ så att barnets armar är genom armhålen
5. Be en annan person att hålla ditt barn och bärselen på din rygg och trä sedan dina armar genom axelremmarna ❶.
6. Fäst bröst-/ryggstötdets spänne ❺.
7. Justera remmarna efter behov. Stoppa undan överflödigt material ❶.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

DA: RYGPOSITION

FRA 10 MÅNEDER

1. Løs alle spænder og spænder og velcrostrøpper.
2. Læg babyen på bæreselen på en plan overflade.
3. Luk ben-spænder ❸, spænder og velcrostrøppe omkring hvert ben.
4. Mens du støtter babyen, luk de øverste spænder ❹ og sørg for, at babyens arme går igennem armhullerne.
5. Bed en anden person om at holde din baby og bæreselen på din ryg, og tråd derefter dine arme gennem skulderstrøpperne ❶.
6. Luk bryst-/rygstøttespænde ❺.
7. Juster strøpperne efter behov. Skjul overskydende ❶.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRESELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: RYGGPOSISJON

FRA 10 MÅNEDER

1. Løsne alle spenner og borrelåsfester.
2. Legg babyen på bæreselen på et flatt underlag.
3. Fest beinspenner **B**, borrelåsfester og stroppene rundt hvert ben.
4. Mens du støtter babyen, fest øvre spenner **B** og sørg for at babyens armer er gjennom armåpningene.
5. Be en annen person holde babyen og bæreselen på ryggen din, og tre deretter armene gjennom skulderstroppene **A**.
6. Fest bryst-/ryggspenne **B**.
7. Juster stroppene etter behov. Fest bort overskytende stropp i elastisk festeløkke **H**.



LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: POSIZIONE RETRO

DA 10 MESI

1. Sganciare tutte le fibbie e le cinghie a strappo.
2. Fissare le fibbie delle gambe, i ganci e le cinghie intorno a ciascuna gamba. Assicurarsi che la fibbia della gamba sia infilata nell'occhiello.
3. Fissa le fibbie delle gambe **B** e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
4. Sostenendo il bambino, allacciate le fibbie superiori **B** assicurandovi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
5. Chiedere a una seconda persona di tenere il bambino e il marsupio alle spalle, quindi infilare le braccia negli spallacci **A**.
6. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale **B**.
7. Regolare le cinghie come richiesto. Riportare l'eccedenza **L**.



NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

FI: SELKÄNOJA

10 KUUKAUDEN IKÄISILLE LAPSILLE

1. Avaa kaikki soljet ja tarrakiinnikkeet.
2. Aseta vauva kantorepun päälle tasaiselle alustalle.
3. Kiinnitä jalkasoljet **B** ja tarrakiinnikkeet kummankin jalan ympärille.
4. Tue vauvaa ja kiinnitä yläsoljet **B**, varmistaen että vauvan käsivarret ovat käsiaukoissa.
5. Pyydä toista henkilöä pitämään vauvaa ja kantoreppua selkäsi takana, ja pujota sitten käsivarret olkahihnojen **A** läpi.
6. Kiinnitä rinta-/selkätuen solki **B**.
7. Sääda hihnat tarpeen mukaan. Piilota ylimääräinen hihna **H**.



ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.

Step 3
Schritt 3
Étape 3
Paso 3
Steg 3
Trin 3
Trinn 3
Passo 3
Vaihe 3

Final Adjustments
Letzte Anpassungen
Ajustements Finaux
Ajustes Finales
Slutliga Justeringar
Endelige justeringer
Endelig justering
Regolazioni Finali
Lopulliset säädöt

EN: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps accordingly so baby is well supported and comfortable.

Caution: Always check to ensure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

ES: Efectúe un ajuste final para confort y seguridad del bebé. Ahora ajuste también algunas de las áreas requeridas para asegurar igualmente su propia comodidad. A medida que afloja lentamente el apoyo del bebé, haga un chequeo final de que todas las áreas estén seguras y confortables para ambos. Ahora está usted lista para hacer su primera salida con su pequeño acurrucado en su nuevo Portabebé de Dreambaby®. A medida que el bebé crece, ajuste las correas como corresponde a fin de que el bebé esté bien sujeto y cómodo.

Precaución: Chequee siempre antes de cada uso, para asegurar que todas las hebillas, correas y ajustes estén seguros.

NO: Gjør en siste justering for å sikre babyens komfort og trygghet. Juster også eventuelle områder som trengs for at du selv skal være komfortabel. Når du sakte løsner støtten mens du holder babyen, gjør en siste kontroll for å sikre at alt er trygt og komfortabelt for dere begge. Du er nå klar til å ta med deg babyen på den første turen, trygt plassert i din nye Dreambaby®-bæresele. Etter hvert som babyen vokser, juster stroppene slik at babyen fortsatt får god støtte og sitter komfortabelt. **FORSIKTIG:** Kontroller alltid at alle spenner, knapper, stropper og justeringer er sikkert festet for hver bruk.



If you are swapping the carrier to another adult remember to re-adjust to the new wearer's body.

As your baby grows, you will need to adjust the straps accordingly.



Si vas a cambiar el portabebés a otro adulto, recuerda volver a ajustarlo al cuerpo del nuevo usuario.

Tendrás que ajustar los tirantes en consecuencia, a medida que tu bebé crezca.



Hvis bæreselen skal brukes av en annen voksen, husk å justere den til den nye brukerens kropp.

Når babyen vokser, må stroppene justeres tilsvarende.

DE: Um den Komfort und die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten, nehmen Sie eine letzte Einstellung vor. Stellen Sie nun auch die Bereiche ein, die Sie für wichtig halten, um sicher zu gehen, dass auch Sie sich wohl fühlen. Überprüfen Sie ein letztes Mal, ob alle Bereiche sicher und bequem für Sie beide sind, während Sie die Befestigung des Babys langsam lockern. Nun können Sie mit Ihrem neuen Dreambaby® Tragesitz den ersten Ausflug mit Ihrem kleinen Liebling unternehmen. Wenn Ihr Baby größer wird, stellen Sie die Gurte so ein, dass Ihr Baby genügend Halt und Komfort hat.

Vorsicht: Bevor Sie den Tragesitz benutzen, überprüfen Sie, ob alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.

SE: Gör en sista justering för att passa barnets komfort och säkerhet. Justera nu också alla områden som krävs för att säkerställa att du också är bekväm. När du långsamt lossar stödet för att hålla barnet, gör en sista kontroll av att alla områden är säkra och bekväma för er båda. Nu är du redo att ge dig ut på din första utflykt med ditt lilla barn i din nya Dreambaby® bärsel. När barnet växer kan du justera remmarna så att barnet får bra stöd och sitter bekvämt.

Försiktighet: Kontrollera alltid att alla spännen, snäpplås, remmar och justeringar är säkrade före varje användning.

IT: Apportare una regolazione finale perché il bambino sia comodo e sicuro. Ora, regolare anche le altre parti in modo che anche l'adulto sia comodo. Man mano che si allenta la presa sul bambino, effettuare un'ultima verifica per controllare che tutte le parti siano sicure e comode sia per il bambino sia per l'adulto. Ora si è pronti ad uscire per la prima volta con il piccolo comodamente sistemato nello Portabimbo Dreambaby®. Man mano che il bambino cresce, regolare le cinghie in modo che il piccolo sia comodo e bene supportato.

Attenzione: Sempre controllare che tutte le fibbie, dispositivi di chiusura, cinghie e accessori siano sicuri prima di ogni utilizzo.



Wenn Sie die Tragehilfe an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, sie entsprechend an den Körper des neuen Trägers anzupassen. Wenn Ihr Baby wächst, müssen Sie die Gurte entsprechend anpassen.



Om du ska byta bärselen till en annan vuxen, kom ihåg att anpassa den till den nya bärarens kropp. I takt med att ditt barn växer måste du justera remmarna i enlighet med barnets storlek.



Se passi il marsupio a un altro adulto, ricordati di regolarlo in base al corpo di chi lo indosserà. Man mano che il tuo bambino cresce, regola le cinghie di conseguenza.

FR: Ajustez le porte-bébé une dernière fois pour le confort et la sécurité de bébé. Faites aussi les réglages nécessaires pour assurer votre propre confort. En relâchant peu à peu votre étreinte sur votre bébé, vérifiez votre confort à tous les deux et faites les dernières vérifications de sécurité. Vous pouvez maintenant faire votre première sortie, bébé confortablement installé dans votre nouveau porte-bébé de Dreambaby®. A mesure que votre bébé grandit, modifiez l'ajustement des sangles pour continuer d'assurer son soutien et son confort. **Attention :** Avant chaque usage, vérifiez la solidité des boucles, des boutons-pression, des sangles et des dispositifs de réglage.

Si vous échangez le porte-bébé avec un autre adulte, n'oubliez pas de le réajuster au corps du nouveau porteur. Vous devrez ajuster les sangles en fonction de la croissance de votre bébé.

DA: Foretag en sidste justering, så den passer til babyens komfort og sikkerhed. Juster nu også de områder, der er nødvendige, for at sikre, at du selv er komfortabel. Når du langsomt løsner støtten, der holder babyen, skal du lave en sidste kontrol for, at alle områder er sikre og behagelige for jer begge. Du er nu klar til at tage på din første tur med din lille én trygt omsluttet i din nye Dreambaby® Bæresele. Når din baby vokser, skal stropperne justeres, så babyen er godt støttet og komfortabel.

Forsigtig: Kontroller altid, før hver brug, at alle spænder, trykknapper, stropper og justeringer sidder sikkert.

FI: Tee lopulliset säädöt vauvan mukavuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi. Säädä myös tarvittaessa itsellesi sopivat hihnat. Kun löysäät tukea vauvan pitämisestä, tarkista lopuksi, että kaikki on turvallista ja mukavaa molemmille. Olet nyt valmis ensimmäiselle ulkoilulle Dreambaby®-kantorepun kanssa. Kun vauva kasvaa, säädä hihnat sopiviksi, jotta hän on hyvin tuettu ja mukava.

VAROAIUUTTA: Tarkista aina ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet, nepparit, hihnat ja säädöt ovat kunnolla kiinni.



Si vous échangez le porte-bébé avec un autre adulte, n'oubliez pas de le réajuster au corps du nouveau porteur. Vous devrez ajuster les sangles en fonction de la croissance de votre bébé.



Hvis bæreselen skal bruges af en anden voksen, skal du huske at justere den igen til den nye persons krop. Når din baby vokser, skal du justere stropperne tilsvarende.



Jos vaihdat kantorepun toiselle aikuiselle, muista säätää se uudelleen uuden käyttäjän mukaan. Vauvan kasvaessa sinun on säädettävä hihnat vastaavasti.

Maintenance & Care Pflege & Wartung Entretien Et Soins

EN: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:

Machine wash in cold water using gentle cycle.
The use of a washing bag is recommended.

Do not bleach.

Line dry.

Do not iron.

Do not dry-clean.

DE: Der Babytrage sollte regelmäßig auf Risse in den Nähten, Risse in den Gurten oder im Stoff sowie auf Beschädigungen an den Verschlüssen überprüft werden.

Waschanleitung:

In der Waschmaschine mit kaltem Wasser im Schongang waschen. Die Verwendung eines Waschbeutels wird empfohlen.

Nicht bleichen.

Auf der Leine trocknen.

Nicht bügeln.

Nicht chemisch reinigen.

FR : Vérifiez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas déchirés et que les fermetures ne sont pas endommagées.

Instructions de lavage :

Lavez le produit à la machine à l'eau froide au cycle délicat. Il est recommandé d'utiliser un sac de lavage.

N'employez aucun agent de blanchiment.

Suspendez-le pour le séchage.

Ne le repassez pas.

Ne faites pas nettoyer le produit à sec.

Mantenimiento Y Cuidados Underhåll Och Skötsel Vedlikeholdelse og pleje

ES: Compruebe periódicamente que no haya costuras rasgadas, tirantes o tejido desgarrados ni cierres dañados.

Instrucciones de lavado:

Lavar a máquina en agua fría con un ciclo suave.

Se recomienda el uso de una bolsa de lavado.

No use lejía (agua cuba o lavandina).

Seque en la cuerda.

No planche.

No limpie en seco.

SE: Kontrollera regelbundet om det finns trasiga sömmar, trasiga remmar eller tyg och skadade fästen.

Tvättråd:

Maskintvätt i kallt vatten med skonsam cykel.

Användning av en tvättpåse rekommenderas.

Blek inte.

Hängtorka.

Stryk inte.

Får ej kemtvättas.

DA: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:

Machine wash in cold water using gentle cycle.

The use of a washing bag is recommended.

Do not bleach.

Line dry.

Do not iron.

Do not dry-clean.

Vedlikehold og pleie Manutenzione e Cura Huolto ja ylläpito

NO: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:

Machine wash in cold water using gentle cycle.

The use of a washing bag is recommended.

Do not bleach.

Line dry.

Do not iron.

Do not dry-clean.

IT: Controlla regolarmente che non ci siano cuciture strappate, cinghie o tessuti lacerati e chiusure danneggiate.

Istruzioni per il lavaggio:

Lavare in lavatrice in acqua fredda con ciclo delicato. Si raccomanda l'uso di un sacchetto per il lavaggio.

Non candeggiare.

Asciugare appeso.

Non stirare.

Non lavare a secco.

FI: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:

Machine wash in cold water using gentle cycle.

The use of a washing bag is recommended.

Do not bleach.

Line dry.

Do not iron.

Do not dry-clean.



Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:

- arising from abnormal use of the products;
- caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
- arising under the law of tort or contract.

UNITED KINGDOM

Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227, Dunfermline, KY12 2DN

UK ☎ + 44 (0)844 800 9445

✉ info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

EUROPE

Tee-Zed Products (EU) Ltd

PO Box 3419, 5203DK NL

✉ info@tee-zed.eu

AUSTRALIA

✉ info@tee-zed.com.au

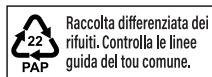
www.dreambaby.com.au



#dreambabysafety



[dreambabytv](https://www.youtube.com/dreambabytv)



Made in China.

©2026 Tee-Zed Products Ltd



X.04S